

LX301

3000W DMX CONTROLLED STROBE
DMX STROBOSCOOP – 3000W
STROBOSCOPE DMX – 3000W
ESTROBOSCOPIO DMX – 3000W
DMX-STROBOSKOP – 3000W



USER MANUAL	2
GEbruikersHANDLEIDING	8
MODE D'EMPLOI	14
MANUAL DEL USUARIO	20
BEDIENUNGSANLEITUNG	26



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product







This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Luxibel®! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Do not touch the device during operation as the housing heats up.
	Keep this device away from rain and moisture.
	Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Keep the device away from splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of the device.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- The lamps and mechanical wear are not covered by warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **LX301** should only be used indoors with the included power adapter connected to an alternating current of max. 230VAC/50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.

- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see **Technical Specifications**), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.

4. Features

- continuous blinder effect with auto fades
- smart integrated heat control eliminates cool down time
- variable flash duration, intensity and rate
- special preprogrammed effects
- 5600K
- DMX-controlled in 1, 3, or 4 channel mode
- optional controller: LX302.

5. Installation

5.1 Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5.2 Lamp Power Setting

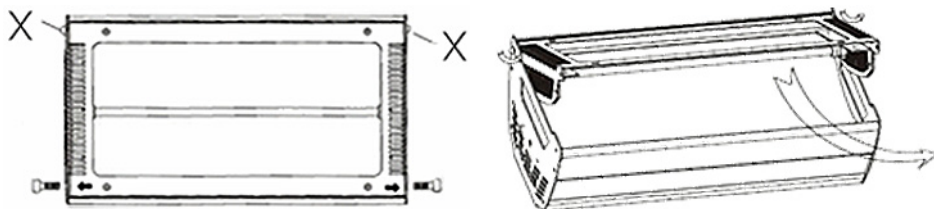
The **LX301** can be set at high or low power setting. The high power setting provides you maximum flash intensity, the low power setting reduces the output by approximately 50% and extends the lamp lifetime. Select the desired setting through DIP switch 6. The setting applies regardless of the other switch setting.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
high power						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
low power						

5.3 Lamps

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
 - Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation.
 - When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
 - Do not install lamps with a higher wattage than what this device was designed for.
 - Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see **Technical Specifications**):
1. Unscrew the 2 marked screws on the side of the fixture and open the front glass cover.
 2. Disconnect the wires at the screw terminals. Lift the lamp and remove.
 3. Replace the lamp and close the lamp compartment.



6. Use

6.1 Detailed DMX Values per Channel

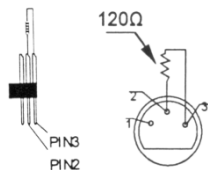
Channel	Function	From	To	Description
1	INTENSITY	0	5	Blackout
		6	255	Intensity from 0 ~ 100%
2	FLASH DURATION	0	255	From 0 ~ 530ms
3	FLASH RATE	0	5	No rate
		6	255	From 0.6 ~ 30Hz
4	EFFECTS	0	5	No effect
		6	42	Ramp up
		43	85	Ramp down
		86	128	Ramp up-down
		129	171	Random
		172	214	Lighting
		215	255	Spikes

- **INTENSITY:** Set the flash intensity from minimum (blackout) up to maximum using the intensity fader. The maximum intensity is reduced in low power mode.
- **FLASH RATE:** Set the flash rate from 0 to 25 flashes per second using the flash rate fader. Switch the flashing on and off with the run/stop button (red LED when switched on, green LED when switched off).
- **CHASE/SYNC:** The chase/sync button toggles between staggered and simultaneous flashing of multiple fixtures. The LED blinks in chase mode and remains steady in sync mode.
- **BLINDER EFFECT:** The blinder effect is controlled through the momentary blinder effect button. The lamp power is electronically regulated to prevent the lamp from overheating.
- **SINGLE FLASH:** Press the single flash button to select the single flash mode with continuous flashing stopped. The flash rate cycle can be restarted by pressing the single flash button while continuous flashing is running.

6.2 DMX512 Connection

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **LX301**. Multiple **LX301**s can be linked through serial linking. The linking cable should be a two-core screened cable with XLR input and output connectors.

6.3 DMX512 Chain with Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

Please see illustration.

6.4 DMX Start Address

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **LX301**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device.

When all devices have the same address, all the **LX301**s will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 4-channel **LX301**, you will have to set the start address of the first **LX301** to 1, the second **LX301** to 5 (1 + 4), the third to 9 (5 + 4) and so on.

6.5 DMX Control Modes

The DMX control modes are selected through DIP switches 1 to 5.

1-Channel Mode

The 1-channel mode allows you to use the whole flash range (0 ~ max.) and the blinder effect. Select the 1-channel DMX mode by setting DIP switch 5 to ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON					■	
1-channel mode						

3-Channel Mode

The 3-channel mode allows you to control the flash intensity, flash duration and flash rate for more advanced control. Select the 3-channel DMX mode by setting DIP switches 1 ~ 5 to OFF.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
3-channel mode						

4-Channel Mode

The 4-channel mode allows you to control the flash intensity, flash duration and flash rate for more advanced control and offers a 4th channel special pre-programmed effects. Select the 4-channel DMX mode by setting DIP switch 4 to ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON				■		
4-channel mode						

6.6 DMX Control Modes

DIP switch 10 must always be set to OFF.

DIP switch Setting					#9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0 = OFF 1 = ON					#8	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1
					#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1
					#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1
#1	#2	#3	#4	#5																					
0	0	0	0	0	0	32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480					
1	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449	481					
0	1	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450	482					
1	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451	483					
0	0	1	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452	484					
1	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453	485					
0	1	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454	486					
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455	487					
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456	488					
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457	489					
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458	490					
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459	491					
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460	492					
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461	493					
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462	494					
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463	495					
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464	496					
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465	497					
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466	498					
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467	499					
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468	500					
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469	501					
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470	502					
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471	503					
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472	504					
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473	505					
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474	506					
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475	507					
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476	508					
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477	509					
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478	510					
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479	511					

6.7 Mode Setting

The remote controller is powered through the master fixture. Set DIP switches 2 and 3 to ON to select the master fixture. Connect the slave fixtures and set DIP switch 2 to ON.

↓	1	2	3	4	6	8
ON						
MASTER mode						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
SLAVE mode						

7. Remote Controller (optional)

The controller allows you to control the functions more easily. Connect the **LX302** to the fixtures using a 3-pin XLR cable. The controller is able to control up to 20 fixtures. Remove the terminator from the last **LX301** in the chain when using the **LX302** controller. Install a signal splitter after the first fixture if necessary.

1	blinder effect button
2	intensity fader
3	run/stop toggle switch
4	chase/sync toggle switch
5	flash rate fader
6	single flash button



8. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
- Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
- Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

9. Technical Specifications

power supply	230VAC / 50Hz
lamp	Philips Xenon discharge lamp XOP 15-OF (LAMP3000ST , incl.)
DMX input	3 or 5-pin XLR
dimensions	245 x 425 x 240mm
weight	7.5kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.luxibel.com.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.

No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product







Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggegooid, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclingpunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffend de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.
	Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.
	Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Houd dit toestel uit de buurt van opspattende en druppelende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- De lamp en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken door de meegeleverde adapter aan te sluiten op een wisselspanning van maximum 230 VAC/50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie **Technische specificaties**), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bv. **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.

4. Eigenschappen

- continue blinder met automatische fade
- verminderde koeltijd dankzij ingebouwde hittecontroller
- instelbare flitsduur, intensiteit en snelheid
- speciale ingebouwde effecten
- 5600K
- DMX-sturing in 1-, 3-, of 4-kanaalsmodus
- optionele controller: LX302.

5. Installatie

5.1 Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0,5 m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.

- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5.2 Vermogeninstelling van de lamp

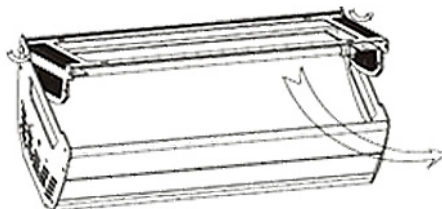
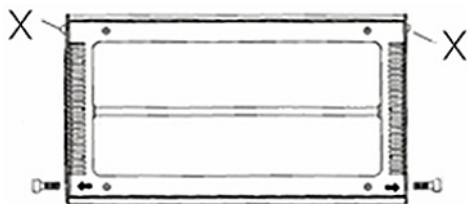
De LX301 heeft twee vermogeninstellingen nl. hoog en laag. Aan hoog vermogen levert de lamp de maximale flietsintensiteit; aan laag vermogen wordt de intensiteit met ongeveer 50 % vermindert maar wordt de levensduur van de lamp verlengd. Selecteer de gewenste instelling met DIP-schakelaar 6. Deze instelling is onafhankelijk van alle andere instellingen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
hoog vermogen						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
laag vermogen						

5.3 Lamp

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700 °C.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie **Technische specificaties**). Ga als volgt te werk:
 1. Maak de 2 schroeven aan de zijkant van de stroboscoop los en open het lampcompartiment.
 2. Schroef de terminals los en verwijder de kabels. Verwijder de lamp uit de fitting.
 3. Vervang door een gelijkaardige lamp en sluit het compartiment.



6. Gebruik

6.1 Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal

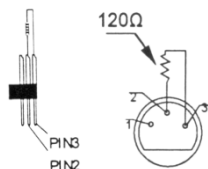
Kanaal	Functie	Van	Tot	Omschrijving
1	INTENSITEIT	0	5	Black-out
		6	255	Intensiteit van 0 ~ 100 %
2	FLITSDUUR	0	255	Van 0 ~ 530 ms
3	FLITSSNELHEID	0	5	Geen functie
		6	255	Van 0,6 ~ 30 Hz
4	EFFECTEN	0	5	Geen functie
		6	42	Versnelling
		43	85	Vertraging
		86	128	Versnelling-vertraging
		129	171	Willekeurig
		172	214	Flits
	215	255	Spike	

- **INTENSITEIT:** Stel de flitsintensiteit in van minimaal (black-out) tot maximaal met de flitsintensiteidfader. De maximale waarde wordt gehalveerd in de lage vermogeninstelling.
- **FLITSSNELHEID:** Stel de flitssnelheid in van 0 tot 25 flitsen per seconde met de snelheidsfader. Schakel de flitsfunctie in of uit met de aan-uitschakelaar (rode led indien ingeschakeld, groene led indien uitgeschakeld).
- **CHASE-SYNC:** Met de chase-syncschakelaar schakelt u tussen de aparte en gelijktijdige flitsfunctie van meerdere stroboscopen. De led knippert in chasemodus en blijft constant branden in syncmodus.
- **BLINDEREFFECT:** Het blindereffect wordt ingesteld via de instelknop voor blindereffect. Het vermogen van de lamp wordt elektronisch gestuurd om oververhitting te vermijden.
- **ENKELE FLITS:** Druk op de instelknop voor enkele flits om de enkele flitsmodus te selecteren. Reset de flitssnelheid met een druk op de instelknop voor enkele flits tijdens de continue flitsmodus.

6.2 DMX512-aansluiting

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **LX301**. U kunt verscheidene **LX301**'s aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

6.3 DMX512-keten met eindweerstand



Een DMX eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang van het laatste toestel in de reeks.

Zie de illustratie links.

6.4 DMX-startadres

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel 'luistert' naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw **LX301**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.

Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen 'luisteren' naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 4-kanaals **LX301**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 5 (1 + 4), van het derde op 9 (5 + 4), enz.

6.5 DMX-aanstuurmodus

Selecteer de aanstuurmodus met DIP-schakelaar 1 tot 5.

1-kanaals aanstuurmodus

In de 1-kanaals aanstuurmodus kunt u het hele flitspectrum (0 ~ max.) en het blindereffect gebruiken. Selecteer de 1-kanaals aanstuurmodus door DIP-schakelaar 5 op ON te plaatsen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
1-kanaals aanstuurmodus						

3-kanaals aanstuurmodus

In de 3-kanaals aanstuurmodus heeft u meer instelmogelijkheden en kunt u de flitsintensiteit, flitsduur en flitssnelheid instellen. Selecteer de 3-kanaals aanstuurmodus door DIP-schakelaar 1 ~ 5 op OFF te plaatsen.

LX301

	1	2	3	4	5	6
↓	■	■	■	■	■	
ON						
3-kanaals aanstuurmodus						

4-kanaals aanstuurmodus

In de 4-kanaals aanstuurmodus kunt u, net zoals in de 3-kanaals aanstuurmodus, de flitsintensiteit, flitsduur en flitssnelheid instellen. Bovendien beschikt u over een 4^e kanaal met geprogrammeerde effecten. Selecteer de 4-kanaals aanstuurmodus door DIP-schakelaar 4 op ON te plaatsen.

	1	2	3	4	5	6
↓	■	■	■	■	■	
ON						
4-kanaals aanstuurmodus						

6.6 DMX-adres

Plaats DIP-schakelaar 10 altijd op OFF.

DIP switch Setting		#9	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1			
0 = OFF 1 = ON		#8	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1			
		#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1			
		#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0			
#1	#2	#3	#4	#5																
0	0	0	0	0	32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480	
1	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449	481
0	1	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450	482
1	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451	483
0	0	1	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452	484
1	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453	485
0	1	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454	486
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455	487
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456	488
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457	489
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458	490
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459	491
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460	492
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461	493
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462	494
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463	495
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464	496
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465	497
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466	498
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467	499
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468	500
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469	501
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470	502
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471	503
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472	504
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473	505
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474	506
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475	507
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476	508
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477	509
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478	510
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479	511

6.7 Master-slavemodus

De afstandsbediening wordt gevoed via de stroboscoop. Plaats DIP-schakelaar 2 en 3 op ON om de masterfunctie te selecteren. Koppel de slavestroboscopen aan de masterstroboscoop en plaats DIP-schakelaar 2 van de slavestroboscopen op ON.

↓	1	2	3	4	6	8
ON		■	■			
MASTER						

↓	1	2	3	4	5	6
ON		■				
SLAVE						

7. Afstandsbediening (optie)

Met de afstandsbediening kunt u de functies van 20 stroboscopen gemakkelijker aansturen. Sluit de **LX302** aan de stroboscoop met een 3-pin XLR-kabel. Verwijder de eindweerstand uit de laatste **LX301** in de reeks indien u een **LX302**-afstandsbediening gebruikt. Installeer een splitter na de eerste stroboscoop indien nodig.

1	knop blindereffect
2	intensiteitfader
3	aan-uitschakelaar
4	chase-syncschakelaar
5	snelheidsfader
6	knop enkele flits



8. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.)
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
- Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

9. Technische specificaties

voeding	230VAC / 50Hz
lamp	Philips Xenon ontladingslamp XOP 15-OF (LAMP300OST , meegelev.)
DMX-ingang	3 of 5-pin XLR
afmetingen	245 x 425 x 240mm
gewicht	7.5kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.luxibel.com. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit







Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il est en service : le boîtier chauffe !
	Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
	Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confier l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne pas brancher l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Tenir l'appareil à l'écart d'éclaboussures et de jaillissements. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- L'usure mécanique et l'ampoule ne tombent pas sous la garantie.
- Garder votre **LX301** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et avec l'adaptateur connecté à une source de courant CA de max. 230 VCA/50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Éviter de secouer l'appareil et traiter l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisir un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir « **Spécifications techniques** »). Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC8**).
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser votre **LX301** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- L'installation doit être approuvée par un expert avant sa mise en service.

4. Caractéristiques

- blinder continu avec fondu automatique
- délai de refroidissement réduit grâce au dispositif de contrôle de chaleur
- délai, intensité et vitesse des éclats réglables
- effets intégrés spéciaux
- 5600K
- pilotage DMX en mode 1, 3 ou 4 canaux
- contrôleur optionnel : LX302.

5. Installation

5.1 Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer votre **LX301** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organiser une révision minutieuse annuelle.
- Installer l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminer l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrer les vis de montage.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne pas le brancher sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5.2 Sélection de la puissance de l'ampoule

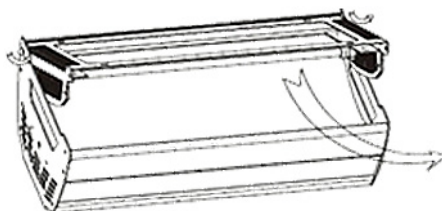
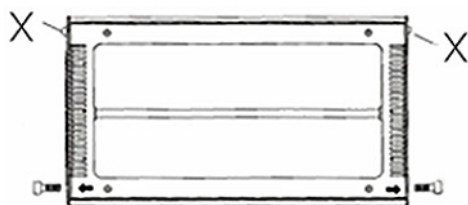
La puissance de sortie du LX301 est sélectionnable. La sélection maximale offre l'intensité maximale ; la sélection minimale réduit cette puissance de sortie d'environ 50 % ce qui prolonge la durée de vie de l'ampoule. Sélectionner la puissance avec l'interrupteur DIP n° 6. Ce réglage est indépendant d'autres réglages.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode puissance maximale						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode puissance minimale						

5.3 Ampoule

- Déconnecter l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une ampoule.
 - Laisser refroidir une ampoule avant de la remplacer; elle peut atteindre une température de 700 °C.
 - Éviter de toucher une ampoule halogène les mains nues. Remplacer l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
 - N'installer aucune ampoule dont la puissance dépasse la puissance maximale mentionnée dans cette notice.
 - Remplacer toute ampoule déformée ou endommagée par une ampoule du même type (voir « **Spécifications techniques** ») :
1. Desserrer les 2 vis marquées sur le côté du stroboscope et ouvrir le compartiment de l'ampoule.
 2. Desserrer les cosses et déconnecter les câbles. Retirer l'ampoule.
 3. Remplacer l'ampoule par une nouvelle et refermer la compartiment.



6. Emploi

6.1 Valeurs DMX détaillées par canal

Canal	Fonction	De	À	Description
1	INTENSITÉ	0	5	Noir
		6	255	Intensité de 0 ~ 100 %
2	DURÉE DE L'ÉCLAT	0	255	De 0 ~ 530 ms
3	VITESSE DE L'ÉCLAT	0	5	Pas de fonction
		6	255	De 0,6 ~ 30 Hz
4	EFFETS	0	5	Pas de fonction
		6	42	Accélération
		43	85	Ralentissement
		86	128	Accélération-ralentissement
		129	171	Effets aléatoires
		172	214	Foudre
		215	255	Éclats

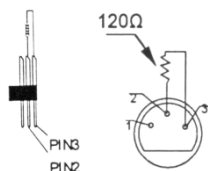
- **INTENSITÉ** : Régler l'intensité de l'éclat de l'intensité minimale (noir) jusqu'à l'intensité maximale avec la glissière d'intensité. L'intensité maximale est réduite en mode puissance minimale.
- **VITESSE DE L'ÉCLAT** : Régler la vitesse de 0 à 25 éclats par secondes avec le réglage de vitesse. Activer/désactiver les éclats avec l'interrupteur marche/arrêt (éclats activés : DEL rouge, éclats désactivés : DEL verte).

- **POURSUITE/SYNCHRO** : Le sélecteur poursuite/synchro commute entre la fonction de poursuite et la fonction d'éclatement simultané. La DEL clignote en mode poursuite et s'allume en continu en mode synchro.
- **EFFET BLINDER** : Régler l'effet blinder avec le réglage momentané. Le contrôle électronique de l'ampoule évite sa surchauffe.
- **ÉCLAT UNIQUE** : Enfoncer le bouton d'effet à éclat unique pour activer un seul éclat. Réinitialiser la vitesse des éclats en enfonçant le bouton d'effet à éclat unique en mode continu.

6.2 Connexion DMX512

Connecter le câble à fiche XLR inclus à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du **LX301**. Il est possible de relier plusieurs **LX301** à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

6.3 Connexion DMX512 avec une résistance de terminaison



Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

6.4 Adresse DMX de départ

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminer cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil.

Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterà » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal. Pour le **LX301** à 4 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 5 (1 + 4), du troisième 9 (5 + 4), etc.

6.5 Modes DMX

Sélectionner les modes DMX avec les interrupteurs DIP 1 à 5.

Mode 1 canal

Le mode 1 canal permet l'utilisation de l'effet blinder et du spectre entier des éclats (0 ~ max.). Sélectionner le mode 1 canal en plaçant l'interrupteur DIP n° 5 sur ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode 1 canal						

Mode 3 canaux

Le mode 3 canaux permet de régler l'intensité, la durée et la vitesse des éclats. Sélectionner le mode 3 canaux en plaçant les interrupteurs DIP n° 1 ~ 5 sur OFF.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode 3 canaux						

Mode 4 canaux

Le mode 4 canaux permet de régler l'intensité, la durée et la vitesse des éclats. En outre, il offre un 4^{ème} canal avec des effets préprogrammés. Sélectionner le mode 4 canaux en plaçant l'interrupteur DIP n° 4 sur ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode 4 canaux						

6.6 Adresse DMX

Placer l'interrupteur DIP n° 10 sur OFF.

DIP switch Setting					#9	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1
0 = OFF					#8	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1
1 = ON					#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1
					#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1
#1	#2	#3	#4	#5																	
0	0	0	0	0	32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480		
1	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449		
0	1	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450		
1	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451		
0	0	1	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452		
1	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453		
0	1	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454		
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455		
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456		
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457		
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458		
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459		
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460		
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461		
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462		
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463		
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464		
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465		
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466		
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467		
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468		
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469		
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470		
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471		
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472		
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473		
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474		
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475		
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476		
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477		
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478		
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479		

6.7 Sélection du mode

La télécommande est alimentée depuis le stroboscope maître. Placer les interrupteurs DIP n° 2 et 3 sur ON pour sélectionner le stroboscope maître. Raccorder les stroboscopes esclaves au stroboscope maître placer l'interrupteur DIP n° 2 des stroboscopes esclaves sur ON.

LX301

↓	1	2	3	4	6	8
ON						
mode MAÎTRE						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
mode ESCLAVE						

7. Télécommande (optionnelle)

La télécommande vous permet d'actionner les fonctions de 20 stroboscopes. Raccorder le **LX302** au stroboscope en utilisant un câble XLR à 3 broches. Retirer la résistance de terminaison du dernier **LX301** dans la série lors de l'utilisation de la **LX302**. Installer un répartiteur après le premier stroboscope si nécessaire.

1	effet blinder
2	réglage d'intensité
3	interrupteur marche/arrêt
4	sélecteur poursuite/synchro
5	réglage de la vitesse des éclats
6	éclat unique



8. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
- Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

9. Spécifications techniques

alimentation	230VCA / 50Hz
ampoule	lampe à décharge Philips Xenon XOP 15-OF (LAMP3000ST , incl.)
entrée DMX	XLR 3 ou 5 broches
dimensions	245 x 425 x 240mm
poids	7.5kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.luxibel.com. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés.

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto







Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el LX301! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.
	¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!
	No exponga este equipo a lluvia ni humedad.
	Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido, p.ej. un florero, en el aparato.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- La bombilla y el desgaste no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el LX301 lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman** ® al final de este manual del usuario.

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Sólo está permitido para el uso en interiores y conéctelo a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y temperaturas extremas (véase « **Especificaciones** »). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.

- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **LX301** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

4. Características

- cegadora continua con fade automático
- tiempo de enfriamiento reducido gracias al controlador de calor
- duración, intensidad y velocidad de los destellos ajustables
- efectos especiales incorporados
- 5600K
- control DMX en el modo 1, 3 ó 4 canales
- controlador en opción: LX302.

5. Instalación

5.1 Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **LX301** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. No lo conecte a un dimmer pack (regulador).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5.2 Seleccionar la potencia de la bombilla

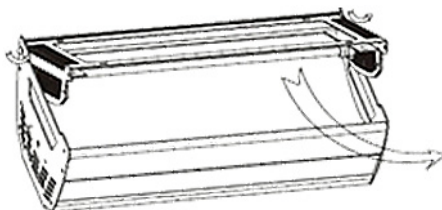
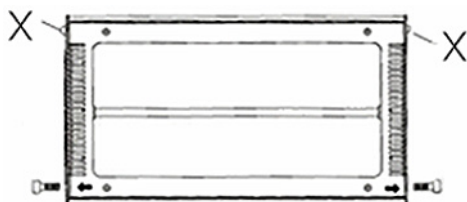
Es posible seleccionar la potencia de salida del **LX301**. La selección máx. ofrece la intensidad máx. ; La selección mínima reduce esta potencia de salida de aproximadamente un 50 % lo que prolonga la duración de vida de la bombilla. Seleccione la potencia con el interruptor DIP nº 6. Este ajuste no depende de otros ajustes.

	1	2	3	4	5	6
↓						
ON						
modo potencia máx.						

	1	2	3	4	5	6
↓						
ON						
modo potencia mín.						

5.3 Bombilla

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
 - Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe durante al menos 10 minutos antes de reemplazarla.
 - No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
 - No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
 - Reemplace cada lámpara defectuosa por una otra del mismo tipo (véase « Especificaciones »):
1. Desatornille los 2 tornillos del lateral del estroboscopio y abra el compartimiento de la bombilla.
 2. Desatornille los terminales y desconecte los cables. Saque la bombilla.
 3. Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva. Vuelva a cerrar el compartimiento.



6. Uso

6.1 Valores DMX detallados por canal

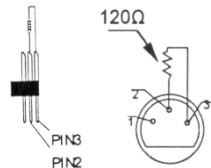
Canal	Función	De	A	Descripción
1	INTENSIDAD	0	5	Black-out
		6	255	Intensidad de 0 ~ 100 %
2	DURACIÓN DEL DESTELLO	0	255	De 0 ~ 530 ms
3	VELOCIDAD DEL DESTELLO	0	5	Sin función
		6	255	De 0,6 ~ 30 Hz
4	EFECTOS	0	5	Sin función
		6	42	Aceleración
		43	85	Desaceleración
		86	128	Aceleración - desaceleración
		129	171	Efectos aleatorios
		172	214	Rayo
215	255	Destellos		

- **INTENSIDAD:** Ajuste la intensidad de mín. (negro) a máx. con el conmutador deslizante de intensidad. La intensidad máx. se disminuye en el modo de potencia mín.
- **VELOCIDAD DE DESTELLOS:** Ajuste la velocidad de 0 a 25 destellos por segundos con el ajuste de velocidad. Active/desactive los destellos con el interruptor ON/OFF (destellos activados: LED rojo, destellos desactivados: LED verde).
- **CHASE/SYNCHRO:** El selector « chase/synchro conmuta entre la función del « chase » y la función de destellos simultánea. El LED parpadea en el modo « chase » y se ilumina de manera continua en el modo « synchro ».
- **EFFECTO « BLINDER »:** Ajuste el efecto « blinder » con el ajuste del efecto « blinder ». El control electrónico de la bombilla evita el sobrecalentamiento.
- **DESTELLO ÚNICO:** Pulse el botón de efecto de destello único para activar un solo destello. Reinicialice la velocidad de los destellos al pulsar el botón de de efecto de destello único en el modo continuo.

6.2 Conexión DMX512

Conecte el cable con conector XLR (incl.) a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho de 3 polos a la entrada del **LX301**. Es posible conectar varios **LX301** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.

6.3 Conexión DMX512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación DMX si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

Véase la figura a la izquierda.

6.4 Seleccionar la dirección DMX inicial

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión. Para el **LX301** de 4 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 5 (1 + 4) para el segundo aparato, introduzca 9 (5 + 4) para el tercer aparato, etc.

6.5 Modos DMX

Seleccione los modos DMX con los interruptores DIP de 1 a 5.

Modo 1 canal

El modo 1 canal permite utilizar el efecto « blinder » y del espectro entero de los destellos (0 ~ máx.). Seleccione el modo 1 canal al poner el interruptor DIP n° 5 en la posición ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
modo 1 canal						

Modo 3 canales

El modo 3 canales permite ajustar la intensidad, la duración y la velocidad de los destellos. Seleccione el modo 3 canales al poner los interruptores DIP n° 1 ~ 5 en la posición OFF.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
modo 3 canales						

Modo 4 canales

El modo 4 canales permite ajustar la intensidad, la duración y la velocidad de los destellos. Además, ofrece un cuarto canal con efectos preprogramados. Seleccione el modo 4 canales al poner el interruptor DIP n° 4 en la posición ON.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
modo 4 canales						

6.6 Dirección DMX

Ponga el interruptor DIP n° 10 en la posición OFF.

DIP switch Setting					#9	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
0 = OFF 1 = ON					#8	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	
					#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	
					#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1
#1	#2	#3	#4	#5		32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480				
0	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449	481				
1	0	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450	482				
0	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451	483				
1	1	0	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452	484				
0	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453	485				
1	0	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454	486				
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455	487				
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456	488				
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457	489				
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458	490				
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459	491				
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460	492				
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461	493				
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462	494				
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463	495				
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464	496				
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465	497				
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466	498				
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467	499				
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468	500				
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469	501				
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470	502				
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471	503				
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472	504				
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473	505				
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474	506				
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475	507				
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476	508				
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477	509				
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478	510				
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479	511				

6.7 Seleccionar el modo

El mando a distancia funciona con el estroboscopio maestro. Ponga los interruptores DIP n° 2 y 3 en la posición ON para seleccionar el estroboscopio maestro. Conecte los estroboscopios esclavos al estroboscopio maestro. Ponga el interruptor DIP n° 2 de los estroboscopios esclavos en la posición ON.

↓	1	2	3	4	6	8
ON						
modo MAESTRO						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
modo ESCLAVO						

7. Mando a distancia (opcional)

El mando a distancia le permite activar las funciones de 20 estroboscopios. Conecte el **LX302** con un cable XLR de 3 polos al estroboscopio. Saque la terminación del último **LX301** de la serie al utilizar el **LX302**. Instale un separador después del primer estroboscopio si fuera necesario.

1	efecto « blinder » (cegador)
2	ajuste de intensidad
3	interruptor ON/OFF
4	selector Chase/Sync
5	ajuste de la velocidad de los destellos
6	botón un solo destello



8. Mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato y el depósito con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

9. Especificaciones

alimentación	230Vac / 50Hz
tipo de bombilla	lámpara de descarga Philips Xenon XOP 15-OF (LAMP3000ST , incl.)
entrada DMX	XLR 3 ó 5 polos
dimensiones	245 x 425 x 240mm
peso	7.5kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.luxibel.com.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.

Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello *sin previo permiso escrito* del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt







Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des LX301! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Feuchte.
	Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Netz an wenn Sie mit der Installation fertig sind. Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommt.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Halten Sie das Gerät von Flüssigkeiten fern. Sorgen Sie dafür, dass da keine Flüssigkeit oder kein Objekt in Kontakt mit dem elektrischen Kreis, Netzkabel kommt.
- Beim ersten Gebrauch könnte es Rauch oder einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Mechanischer Schaden und die Lampen werden nicht durch die Garantie gedeckt
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von max. 230VAC / 50Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (z.B. **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.

4. Eigenschaften

- kontinuierlicher Blinder mit automatischem Fade
- verringerte Kühlzeit dank des eingebauten Wärmereglers
- einstellbare Blitzdauer, Intensität und Geschwindigkeit
- spezielle eingebaute Effekte
- 5600K
- DMX-gesteuert im 1-, 3- oder 4-Kanal-Modus
- optionales Controller: LX302

5. Installation

5.1 Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast in dieser maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorbeigehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammbareren Materialien in einem Abstand von 0.5m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.

- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5.2 Leistungsstufe der Lampe

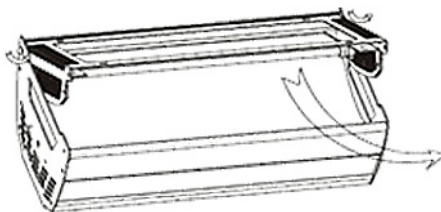
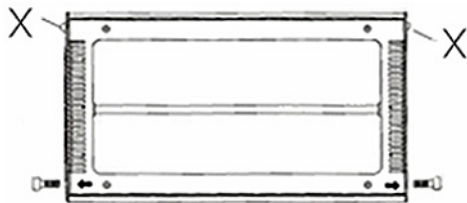
Das LX301 hat zwei Leistungsstufen nl. hoch und niedrig. An eine hohe Leistung liefert die Lampe die max. Blitzintensität; an eine niedrige Leistung wird die Intensität um etwa 50 % verringert aber die Lebensdauer der Lampe wird verlängert. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit DIP-Schalter 6. Diese Einstellung ist unabhängig von allen anderen Einstellungen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
Hohe Leistung						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
Niedrige Leistung						

5.3 Lampe

- Setzen Sie eine Lampe nur bei uneingeschaltetem Gerät ein und wechseln Sie jede beschädigte Lampe.
- Die Lampen können eine Temperatur von bis zu 700°C erreichen. Lassen Sie die Lampen deshalb erst abkühlen.
- Berühren Sie die Halogenlampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie ein sauberes Tuch um Lampen einzusetzen und zu wechseln.
- Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist.
- Ersetzen Sie eine verformte oder beschädigte Lampe durch eine Lampe gleichen Typs (siehe « Technische Daten »).
Vorgehensweise:
 1. Lockern Sie die 2 Schrauben auf der Seite des Stroboskops und öffnen Sie das Lampenabteil.
 2. Schrauben Sie die Anschlüsse los und entfernen Sie die Kabel. Entfernen Sie die Lampe aus der Fassung.
 3. Ersetzen Sie durch eine Lampe gleichen Typs und schließen Sie das Abteil wieder.



6. Anwendung

6.1 Detaillierte DMX-Werte pro Kanal

Kanal	Funktion	Von	Bis	Umschreibung
1	INTENSITÄT	0	5	Black-out
		6	255	Intensität von 0 ~ 100 %
2	BLITZDAUER	0	255	Von 0 ~ 530 ms
3	BLITZGESCHWINDIGKEIT	0	5	Keine Funktion
		6	255	Von 0,6 ~ 30 Hz

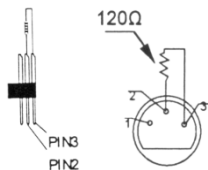
Kanal	Funktion	Von	Bis	Umschreibung
4	EFFEKTE	0	5	Keine Funktion
		6	42	Beschleunigung
		43	85	Verlangsamung
		86	128	Beschleunigung - Verlangsamung
		129	171	Beliebig
		172	214	Blitz
		215	255	Spike

- **INTENSITÄT:** Stellen Sie die Blitzintensität mit dem Intensitätsregler von minimal (black-out) bis maximal ein. Der Höchstwert wird in der niedrigen Leistungsstufe auf die Hälfte reduziert.
- **BLITZGESCHWINDIGKEIT:** Stellen Sie die Blitzgeschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler von 0 bis 25 Blitze per Sekunde ein. Schalten Sie die Blitzfunktion mit dem EIN/AUS-Schalter ein oder aus (rote LED wenn eingeschaltet, grüne LED wenn ausgeschaltet).
- **CHASE-SYNC:** Mit dem Chase/Sync-Schalter schalten Sie zwischen der separaten und gleichzeitigen Blitzfunktion mehrerer Stroboskope. Die LED blinkt im Chase-Modus und bleibt im Sync-Modus konstant brennen.
- **BLINDEREFFEKT:** Der Blindereffekt wird über den Einstellknopf für Blindereffekt eingestellt. Die Leistung der Lampe wird elektronisch gesteuert, um Überhitzung zu vermeiden.
- **EIN EINZIGER BLITZ:** Drücken Sie den Einstellknopf für einen einzigen Blitz, um den einzigen Blitzmodus auszuwählen. Setzen Sie die Blitzgeschwindigkeit mit einem Druck auf den Einstellknopf für einen einzigen Blitz im kontinuierlichen Blitzmodus.

6.2 DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-pol. XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-pol. XLR-Eingang des **LX301**. Sie können verschiedene **LX301** in Serie schalten. Die Verbindung muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel mit XLR-Stecker und -Kupplung erfolgen.

6.3 DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Diskos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

6.4 DMX-Startadresse

Jedes Gerät muss eine separate DMX-Startadresse haben wenn ein DMX-Signal verwendet wird, damit das richtige Gerät auf die richtigen Kontrollesignale reagiert. Die digitale Startadresse ist der erste Kanal, auf den der Projektor auf Signale vom DMX-Controller reagiert. Geben Sie diese Startadresse ein und lesen Sie sie vom Display auf dem Fuß der **LX301**.

Sie können mehrere Geräte auf eine einzelne Startadresse definieren oder Sie können pro Gerät eine neue Startadresse eingeben.

Werden mehrere Geräte auf eine Startadresse definiert, so funktionieren alle Geräte synchron. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, ändern sich die Einstellungen aller Kanäle.

Definieren Sie mehrere Adressen, so funktionieren alle Geräte unabhängig voneinander. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, werden nur die Einstellungen von diesem Kanal geändert.

Im Fall der 4-Kanal **LX301**, werden Sie die Startadresse der ersten 4-Einheit auf 1 einstellen müssen, der zweiten Einheit auf 5 (1 + 4), der dritten Einheit auf 9 (5 + 4), usw.

6.5 DMX-Modus

Wählen Sie den Modus mit DIP-Schalter 1 bis 5 aus.

1-Kanal-Modus

Im 1-Kanal-Modus können Sie das ganze Blitzspektrum (0 ~ max.) und den Blindereffekt verwenden. Wählen Sie den 1-Kanal-Modus aus, indem Sie DIP-Schalter 5 auf ON stellen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
1-Kanal-Modus						

3-Kanal-Modus

Im 3-Kanal-Modus haben Sie mehr Einstellungsmöglichkeiten und können Sie die Blitzintensität, Blitzdauer und Blitzgeschwindigkeit einstellen. Wählen Sie den 3-Kanal-Modus aus, indem Sie DIP-Schalter 1 ~ 5 auf OFF stellen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
3-Kanal-Modus						

4-Kanal-Modus

Im 4-Kanal-Modus können Sie, genauso wie beim 3-Kanal-Modus, die Blitzintensität, Blitzdauer und Blitzgeschwindigkeit einstellen. Außerdem verfügen Sie über einen vierten Kanal mit programmierten Effekten. Wählen Sie den 4-Kanal-Modus aus, indem Sie DIP-Schalter 4 auf ON stellen.

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
4-Kanal-Modus						

6.6 DMX-adresse

Stellen Sie DIP-Schalter 10 immer auf OFF.

DIP switch Setting					#9	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
0 = OFF 1 = ON					#8	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	
					#7	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	
					#6	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1
#1	#2	#3	#4	#5																				
0	0	0	0	0	0	32	64	96	128	160	192	224	256	288	320	352	384	416	448	480				
1	0	0	0	0	1	33	65	97	129	161	193	225	257	289	321	353	385	417	449	481				
0	1	0	0	0	2	34	66	98	130	162	194	226	258	290	322	354	386	418	450	482				
1	1	0	0	0	3	35	67	99	131	163	195	227	259	291	323	355	387	419	451	483				
0	0	1	0	0	4	36	68	100	132	164	196	228	260	292	324	356	388	420	452	484				
1	0	1	0	0	5	37	69	101	133	165	197	229	261	293	325	357	389	421	453	485				
0	1	1	0	0	6	38	70	102	134	166	198	230	262	294	326	358	390	422	454	486				
1	1	1	0	0	7	39	71	103	135	167	199	231	263	295	327	359	391	423	455	487				
0	0	0	1	0	8	40	72	104	136	168	200	232	264	296	328	360	392	424	456	488				
1	0	0	1	0	9	41	73	105	137	169	201	233	265	297	329	361	393	425	457	489				
0	1	0	1	0	10	42	74	106	138	170	202	234	266	298	330	362	394	426	458	490				
1	1	0	1	0	11	43	75	107	139	171	203	235	267	299	331	363	395	427	459	491				
0	0	1	1	0	12	44	76	108	140	172	204	236	268	300	332	364	396	428	460	492				
1	0	1	1	0	13	45	77	109	141	173	205	237	269	301	333	365	397	429	461	493				
0	1	1	1	0	14	46	78	110	142	174	206	238	270	302	334	366	398	430	462	494				
1	1	1	1	0	15	47	79	111	143	175	207	239	271	303	335	367	399	431	463	495				
0	0	0	0	1	16	48	80	112	144	176	208	240	272	304	336	368	400	432	464	496				
1	0	0	0	1	17	49	81	113	145	177	209	241	273	305	337	369	401	433	465	497				
0	1	0	0	1	18	50	82	114	146	178	210	242	274	306	338	370	402	434	466	498				
1	1	0	0	1	19	51	83	115	147	179	211	243	275	307	339	371	403	435	467	499				
0	0	1	0	1	20	52	84	116	148	180	212	244	276	308	340	372	404	436	468	500				
1	0	1	0	1	21	53	85	117	149	181	213	245	277	309	341	373	405	437	469	501				
0	1	1	0	1	22	54	86	118	150	182	214	246	278	310	342	374	406	438	470	502				
1	1	1	0	1	23	55	87	119	151	183	215	247	279	311	343	375	407	439	471	503				
0	0	0	1	1	24	56	88	120	152	184	216	248	280	312	344	376	408	440	472	504				
1	0	0	1	1	25	57	89	121	153	185	217	249	281	313	345	377	409	441	473	505				
0	1	0	1	1	26	58	90	122	154	186	218	250	282	314	346	378	410	442	474	506				
1	1	0	1	1	27	59	91	123	155	187	219	251	283	315	347	379	411	443	475	507				
0	0	1	1	1	28	60	92	124	156	188	220	252	284	316	348	380	412	444	476	508				
1	0	1	1	1	29	61	93	125	157	189	221	253	285	317	349	381	413	445	477	509				
0	1	1	1	1	30	62	94	126	158	190	222	254	286	318	350	382	414	446	478	510				
1	1	1	1	1	31	63	95	127	159	191	223	255	287	319	351	383	415	447	479	511				

6.7 Master-Slavemodus

Die wird über das Stroboskop mit Strom versorgt. Stellen Sie DIP-Schalter 2 und 3 auf ON um die Masterfunktion auszuwählen. Verbinden Sie die Slavestroboskope mit dem Masterstroboskop und stellen Sie DIP-Schalter 2 der Slavestroboskope auf ON.

↓	1	2	3	4	6	8
ON						
MASTER						

↓	1	2	3	4	5	6
ON						
SLAVE						

7. Fernbedienung (Option)

Mit dieser Fernbedienung können Sie die Funktionen von 20 Stroboskopen einfacher ansteuern. Verbinden Sie die **LX302** über ein 3-pol. XLR-Kabel mit dem Stroboskop. Trennen Sie den Abschlusswiderstand vom letzten **LX301** der Serie wenn Sie eine **LX302**-Fernbedienung verwenden. Installieren Sie einen Splitter nach dem ersten Stroboskop wenn nötig.

1	Taste Blindereffekt
2	Intensitätsregler
3	EIN/AUS-Schalter
4	Chase/Sync-Schalter
5	Geschwindigkeitsregler
6	Taste nur ein einziger Blitz



8. Wartung

- Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung vom Netz.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

9. Technische Daten

Stromversorgung	230VAC / 50Hz
Leuchtmittel	Philips Xenon Entladungslampe XOP 15-OF (LAMP3000ST , mitgeliefert)
DMX-Eingang	3- oder 5-pol. XLR
Abmessungen	245 x 425 x 240mm
Gewicht	7.5kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehöerteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.luxibel.com. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;

- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);

- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;

- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;

- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);

- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;

- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronica wereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsum van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een

vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsum bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.

- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbepaalde lijst).

- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.

- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.

- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).

- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.

- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient verzegeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat.

Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;

- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;

- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;

- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
 - tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
 - tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
 - tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- l'autorisation explicite de SA Velleman® - / frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) :
- tuyau ; il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
 - une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
 - toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un periodo de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el periodo de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo. Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del periodo de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.

Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.
- **Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.
- Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
- Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stell sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
- Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
- Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzahlung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).